

商工会とは

商工会は「商工会法」に基づき経済産業大臣の認可を受けて設立された公益法人であり、その地区内の商工業の総合的な改善発達を図り、あわせて社会一般の福祉の増進に資するなど広い範囲の事業活動をしております。しかも運営は会員の意志によって行われる自主的な組織です。このため、地区内の中小企業が一体となって、総合的な活動を行っており、その市町村の商工業を代表する地域経済団体です。

柏市沼南商工会だより

あけぼの

Vol.27

●発行日 ————— 平成23年1月1日
 ●発行所 ————— 柏市沼南商工会
 ●編集 ————— 柏市沼南商工会広報委員会
 〒277-0924 柏市風早1-6-16
 TEL 04 (7191) 2803 (代) FAX 04 (7193) 2726
 URL : <http://www.syonan.or.jp/>

2 市長・会長挨拶
ページ
 3 各部会・委員会だより
ページ



謹賀新年



4・5 沼南まつり風景
ページ ページ

6 With
ページ
 7 新入会員紹介
ページ 融資のご案内
 決算指導会



8 商工会事業のお知らせ
ページ

商工会員募集中!!



柏市長
秋山 浩保

新年あけましておめでとう
とございます。
商工会会員の皆様には、
健やかな新年をお迎えの
事とお慶び申し上げます。
昨年、二年ぶりに開催
されました手賀沼花火大
会におきましては、会員
の皆様をはじめ多くの皆
様より多大なるご協力・
ご支援を賜り心から感謝



商工会会長
森 和夫

平成 23 年の新春を迎え、
誠におめでとうございませ
会員の皆様には厳しい経済
環境のなか、企業経営者と
して企業の発展と経営努力
に精励されております事に
対しまして、心から敬意を
表す次第でございます。
昨年下半年以降の日本経済
は最高値に近い円高ドル安
で推移し、輸出関連企業の

申し上げます。また、沼
南まつりを始め各部会の
活発な活動を通し、地域
商工業の発展、地域住民
との交流による地域経済
の活性化に日々ご尽力を
いただいていることに対
し、深く敬意を表します。
柏市は人口 40 万人を超
え、これまで以上に市民
生活に密着したきめ細や
かで、より効率的なサー
ビスの提供が求められて
います。
そのため、自立都市とし
て市の活力を維持してい
くこと、つまり地域の活
性化、商工業の活力の回

業績は著しくひっ迫してき
た中で、エコカー減税や工
コポイント導入は自動車、
家電メーカーの関係産業に
とっては一時的な手段とは
いえ支援効果がありました
し、また、消費者の購買意
欲を掻き立てました。
しかし、社会保障制度や雇
用環境の改善は見受けられ
ず、国民への生活環境は経
済的不安からデフレ経済の
脱却が困難という現況です。
このような環境変化への解
決策として、国の経済支援
や企業支援等が不可欠であ
り、特に中小企業に対する
支援策は重要であります。

復が必要不可欠だと考え
ます。
しかしながら、国内の
経済情勢は、株安、円高
が進み依然として景気の
低迷が続いています。個
人消費の低迷、雇用状況
も悪化し、地域経済を支
える会員の皆様にとつて
も厳しい状況が続いてい
ることと存じます。
柏市といたしましても、
商工業の支援事業を充実
させ、中長期的に中小企
業の成長性を高める方策
や制度融資の拡充を目指
してまいります。今後と
もご理解とご協力をお願

地域中小企業者の育成・指
導機関として携わってきた
商工会の起源は、昭和 30
年代の企業高度成長期に企
業間の格差が拡大しはじめ
特に小規模事業者の指導体
制を確立する必要性が高ま
り、商工会組織の法的整備
が強く求められて、昭和
35 年に商工会法が施行さ
れました。
その後、当地では松岡正則
氏が初代会長として、昭和
36 年 11 月 17 日沼南村商工
会を設立し、昭和 39 年沼
南町商工会、平成 17 年柏
市と合併して柏市沼南商工
会に改名を経て、今年創立



い致します。
年頭にあたり、貴会の
尚一層のご発展と会員の
皆様のご健勝とご多幸を
お祈り申し上げます、ご挨拶
と致します。



50 周年を迎えます。
これからも、商工会員の総
力を結集して、地域経済の
活力を取り戻すための諸事
業に傾注する所存ござい
ますので、会員の皆様方の
更なるご支援ご協力を賜り
ますようお願い申し上げます。
結びに本年が会員の皆様
方にとりまして、素晴らしい
年でありますようにご祈
念申し上げます、年頭の挨拶と
致します。

会員新年賀詞交歓会

会員が一堂に会し意見交換、親睦を深める目的で開
催致します。お気軽にご参加を！！

- 日 時 平成23年 1 月19日(水) 午後 5 時～
- 場 所 海鵬荘
(柏市藤ヶ谷1195 ☎7191-2755)
- 会 費 5,000円
- 申込先 柏市沼南商工会
☎7191-2803 FAX7193-2726
- 申込締切 平成23年 1 月 7 日(金)

柏市沼南商工会総代改選のご案内

商工会では、本年 3 年に 1 度の総代改選にあたります。
そこで、柏市沼南商工会定款第 29 条に基づく総代の立候
補を次のとおり受付けます。

1. 立候補届出期間 平成23年 1 月 7 日(金)～14日(金)
2. 届 出 場 所 柏市風早1-6-16
柏市沼南商工会

●工業部会

部会長 石澤宏之

部会事業として、第30回沼南まつりにあいて、工業部会のブースを出展し、「ターゲットゲーム」では部会員事業所製品等を提供して頂き、来場者には大変好評でした。

また、恒例となりました柏商工会議所工業部会との交流会には12名が参加し、ニッカウヰスキー柏工場見学を兼ねて実施しました。交流会ではニッカ製品の試飲会と名刺交換をしながら、会議所地区工業者との懇親を深めることができました。

今後も当部会では、部会員皆様の要望をお聞きしながら、会員企業の発展のために活動を行ってまいりますのでご支援のほどお願い申し上げます。

●商業部会

部会長 小川 務

商業部会では恒例となった沼南まつりでの金魚すくいとポップコーン販売コーナーを出店、キャラメル味のポップコーンにも挑戦し来場した方々に楽しんでいただきました。また、日帰り研修は、APEC横浜の開催で厳戒の警備がなされていた11月9日、鎌倉の鶴岡八幡宮、長谷寺を見学し、横浜中華街での昼食後、麒麟ビール発祥の地である横浜の麒麟横浜ビアビレッジを視察し、ビール作り歴史や製造過程を学ぶとともに、参加者の親睦を深めることができました。

●青年部

部長 嶋田雅彦

会員の皆様、あけましておめでとうございます。昨年は商工会法施行50周年を迎える事ができました。これからの時代を担う者として、先人の教えを継承しつつ新たな時代を築きあげたいと思っております。

兎年の本年は「兎の上り坂」ということわざ通り、会員の皆様にとって兎が坂道をすいすい登るように物事が順調に進む事を心から祈念致します。

本年も青年部活動への御理解、御協力を宜しくお願い致します。

●異業種交流会

会長 河口 修

異業種交流会は、平成19年度より今日まで“環境と地域の防犯、”をテーマに“ソーラー防犯設備、”の試作を行ってきました。

昨年度、製作した“ソーラー防犯設備の試作品、”を今年度はデモセットに改造しました。

今年度は、沼南まつりにデモセットを展示し、県異業種融合化協議会でチラシを配布しました。その結果、試作依頼および問合せも数件あり、活動に手応えを感じております。

現在、会員募集中です。

来年度は、地域防犯、地域観光事業などに力を入れていきたいと思っております。当事業に興味のある方のご参加を歓迎しております。

新年明けましておめでとうございます

建設部会
工業部会

食品部会
商業部会

女性部
青年部

厚生委員会
異業種交流会

●建設部会

副部会長 川村俊男

新年明けましておめでとうございます。地球温暖化のせいなのか、気候が変わってきたように感じる今日この頃、変わらないのが沼南まつりです。昨年も例年のごとく工作広場はとても賑わっていました。

昨年はマナ板サイズの大きさの材料に人気が集まっていました。又、展示品として、部会員の製作による柏市長のサイン入りの旗（現場で書いて下さいました）を持った、大タヌキの彫刻がみんなの笑顔をとらえて離しませんでした。

部会員の方も遠慮せずに工作広場に立ち寄って楽しんでもらいたいと思います。

●食品部会

部会長 吉田恵次

本年度の三大事業もお陰様で無事終了する事が出来ました。4月の検便、6月の講習会、そして11月には保健所の先生方と衛生指導員も同行しての各店舗の巡回指導（店舗検査）を行いました。その中で先生方より幾つかのお店が指摘を受け改善する様に求められました。特に消費期限について、又年に一度の井戸水の水質検査と適量の塩素の事、そしてトイレ等に使用する布タオルをペーパータオルに変えた方が良いとの事などの指導を頂きました。それらのことを参考にさせて頂きながら、さらに食中毒ゼロを目指して頑張っていきます。

●女性部

部長 八十岡光子

会員の皆様あけましておめでとうございます。女性部は「花火大会」「沼南まつり」に参加しました。10月24～25日には、1泊研修旅行で鎌倉へ行き久里浜からフェリーに乗り鴨川館で1泊し南房総方面へ行ってきました。

12月には「手芸講習会」クリスマス飾りを作りました。

2月には沼南が担当で「東葛ブロック研修会」があります。茨城県桜川市の「真壁のひなまつり」を見学に行く予定です。

毎月第2水曜日1時30分から「よさこい」の練習をしております。女性部なりの練習をしておりますので体を動かしたい方は、ぜひ参加して下さい。

●厚生委員会

委員長 田中賢一

会員の皆様には、厚生委員会の活動に御理解・御協力を賜り、厚く御礼申し上げます。特に、ボウリング大会やゴルフ大会には、多くの賞品をご協賛いただき、初めて参加された方からは驚きと感謝の声を聞くことが出来ました。今後とも、担当する事業をより良いものにすべく、委員会内で活発な議論を重ね事業を立案してまいりますので、更なるご協力を賜りますようお願い申し上げます。

10月10日、前日から降り続いた雨が小降りになった午前9時、開会セレモニーで第30回沼南まつりがスタートしました。屋外で予定していたイベントの一部を急きょ体育館内に移しての実施となりましたが、例年以上の出店者と、ペタンク、ラート等のスポーツ競技や子供達に人気のフアファ、自衛隊の絵画表彰式、消防フェスタ等で盛り上がり、さらに、今回実施したスタンプラリーでは、会場内のチェックポイントを探しながら楽しそうに廻る姿が見られました。沼南まつりに協賛いただいた企業はじめ、ご支援ご協力頂きました団体等の皆様に厚く御礼申し上げます。



第30回沼南まつり



スケジュール

9:00~9:10
9:15~9:40
9:40~10:10
10:10~10:50
10:50~11:30
11:30~12:05



おめでとう ございます！！

厚生労働大臣表彰

吉田恵次副会長

柏市食品衛生協会副会長を務め、永年に亘り食品衛生の向上に貢献された功績により厚生労働大臣表彰を受賞されました。

千葉県知事表彰

森和夫商工会長

商工労政への功勞により、千葉県知事表彰を受賞されました。

商工会法施行 50 周年

平成 22 年 1 月 26 日、東京・千代田区の日本武道館で、「商工会法施行 50 周年記念式典」、「商工会全国大会」が開催されました。

50 周年記念式典には、天皇・皇后両陛下ご臨席のもと、多くの来賓や、全国から集まった商工会関係者約 1 万人が参加し、商工会法施行 50 周年を祝いました。石澤全国連会長より、次なる 50 年に向けて、地域社会に貢献する商工会の果たすべき役割を改めて再認識し、その使命である徹底した巡回訪問を通じて、地域の活性化、中小企業の振興発展に丸となって努力をしていく決意が述べられました。

当商工会は、昭和 36 年 1 月に設立、今年 50 年を迎えることとなり、記念の事業を企画検討してまいりますので、会員皆様のご協力をお願い致します。



会 員 紹 介

With²⁶

千代田鋳碎株式会社

循環型社会への転換が叫ばれる中、弊社は 1974 年に創業しました。製鋼所から排出される産業廃棄物「鋳さい（電炉スラグ）」の収集運搬および中間処理を受託し、製鋼原料の選別と下層路盤材砕石への製品化により、廃棄物の適正処理と減量化を実現し、資源の 100% 再利用を達成しています。

地域と社会に貢献できる善良な企業であるべく、社員一丸となり日夜前進を続けております。今後ともどうぞよろしくお願い致します。



〒277-0924 千葉県柏市風早 2-3-6
TEL : 04-7192-2150
FAX : 04-7191-7045
URL : <http://www.cwk.co.jp>

出前寿司 ぶんご沼南店

地域の皆様にご愛顧いただき宅配寿司専門の「ぶんご」は早 7 年目を迎えました。

広範囲に亘る配達地域、豊富なメニューに加え、職人が精魂込めて握ったにぎりは一味も二味も違います。

年末年始も休まず営業しておりますのでぜひ当店自慢のトロをご賞味ください。尚、繁盛期には混雑が予想されるためお早目のご予約をお勧めいたします。



受付時間

AM 9:00 ~ PM 21:00

営業時間

AM 11:00 ~ PM 21:00

ご注文はお電話で

TEL **04-7190-1110**



沼南店

千葉県柏市
大津ヶ丘 4-33-4

新 入 会 員 紹 介

☆ご加入戴きありがとうございます。
(平成 22 年 7 月～平成 22 年 11 月)

事業所名	代表者氏名	業 種	所在地	電話番号	F A X	P R コメント
喰うんだ村 チロリン	小 林 波 子	飲食業	藤ヶ谷1193	7191-5036		
喰丸安自販	安 井 良 三	商用自動車販売	藤ヶ谷668-1	7193-0415	7193-0416	トラックのことなら、何でもご相談下さい
喰ボディーメイクカズ	阿 部 一 佳	自動車修理業	藤ヶ谷1203-8	7192-0277	7192-0456	
株オートバリュー	内 田 茂	自動車買取販売	藤ヶ谷1927-22	7160-6089	7160-6087	車買取・販売の事ならお問い合わせ下さい
株小泉東関東	石 井 美 義	住宅設備機器総合会社	塚崎969	7191-2171	7191-8140	人・街・未来へ 快適生活のお手伝いします
ワンダーコスモ	川 又 淳 子	エステサロン	大津ヶ丘3-9-5	7192-2425	7192-2615	
喰ジャパンマープル	高 槻 健 次	人造大理石製造	泉104	7190-1710	7190-1720	
(仮称) 柏市沼南中央土地区画整理組合設立準備会	富 澤 茂 樹	区画整理組合	大島田950-1	7190-2081	7190-2083	
喰山中地質調査	山 中 清 尚	地質調査	大津ヶ丘4-21-5	7107-8484	7107-8485	あなたの家も確かな地盤調査で安心設計
小川造園	小 川 寿 徳	造園業	鷺野谷617	7191-3655	7191-3655	
清水畳店	清 水 一 郎	畳工事・式・販売・レンタル	高南台2-4-5	090-9300-9921	7193-0337	創業五十年の畳屋さん 襖・障子・網戸・内装
喰エムケーアセット	木 村 昭	不動産管理業	弥生町2-4	7192-2534	7192-2534	
喰渡来建材	渡 来 義 朗	土木工事業	高柳735	7193-5722	7193-5723	地域と共に発展を！土木の事はご相談下さい
株藤原溶接	藤 原 泰 治	建設業	高柳関根537-43	7193-1305	7190-1311	スカイツリーも施工中です
大津ヶ丘飯店	南 豊	飲食業(中国料理)	大津ヶ丘4-3-2	7108-6888	7108-6888	
喰稲垣商店	稲 垣 堅 二	ポルト販売	鎌ヶ谷市西佐津間1-25-16	047-444-6632	047-444-6638	ネジの事ならご相談下さい。品揃え豊富
社会福祉法人童心会柏さかさい保育園	中 山 勲	保育所	逆井1377-1	7172-3939	7172-3901	保育所は今 思いやりと生きる力 を育くむ所
おでん たけ	井 上 武 彦	飲食業	高柳1514-31	7192-0839		
株四君子	姜 希 京	Photo studio plum	袖2-7-3(物産ビル103)ガザ 柏	7170-2819	7170-2819	いつも、どこでも思い出はplumアルバムに
喰ツクダ商事	佃 義 則	スーパーマーケット	大津ヶ丘3-19-1	7192-0135		
出前寿司ぶんご沼南店	安 部 信 男	飲食業	大津ヶ丘4-334 石戸第1ビル106	7190-1110	7190-1110	会議パーティなど大量のご注文もお気軽に
合同会社コンフォルト	酒 巻 博 行	建築リフォーム業	大島田122-6 AYビル1F	7199-2712	7199-2713	
喰藤栄自動車	松 丸 明 洋	自動車修理業	藤心307	7175-3655	7175-3636	
喰中澤サービス	中 澤 廣 行	清掃業	手賀の社5-26-1	7106-3597	7106-3597	
	染 谷 勇	建設業	泉387	7191-1673	7191-1673	

小規模事業者経営改善資金
(マル経)融資のご案内

この制度は、商工会の経営指導員による経営指導を6ヶ月以上受けている小規模事業者の方に、経営改善のために融資する制度です。21年4月より、限度額が1500万円に引き上げられ、返済期間も延長されました。更に延滞なく返済した場合、柏市の利子補給(5年間)が受けられます。小規模事業者の方は、商工会の推薦、日本政策金融公庫の審査を経て貸付を受けます。

貸付対象	○最近1年以上同一商工会地区で事業をおこなっている方 ○商工会の経営指導員による経営指導を原則6ヶ月以上受けている方であって、商工会の推薦を受けた方 ○常時使用する従業員の方が、商業・サービス業の場合5人以下、製造業その他の場合20人以下の法人・個人事業主 ○税金を滞納していないこと ○商工業者であり、かつ、日本政策金融公庫の非融資対象業種等に該当しない業種であること
貸付限度額	1,500万円以内
返済期間	運転資金 7年以内(うち据置期間1年以内) 設備資金 10年以内(うち据置期間2年以内)
貸付金利	年1.95%(平成22年12月9日現在) (金利は金融情勢によって変動いたします) (柏市利子補給により実質1%)
担保等	無担保・無保証人
取扱期間	日本政策金融公庫

年末調整・決算・消費税指導会
ご相談はお早めどうぞ!

柏市沼南商工会では、個人事業者を対象に、年末調整・決算・消費税について個別の指導会を開催いたします。遅くなると混み合いますので、なるべく早い時期にお越しください。なお、お越しいただく際には証明書等、関係書類をご持参ください。

- ①前年・前々年の決算書、確定申告書
- ②保険料控除証明書(生命保険、損害保険、個人年金等)
- ③国民年金及び国民健康保険の証明書
- ④小規模企業共済の証明書
- ⑤医療費領収書、証明書等、年末調整は納付書・源泉徴収票(税務署・市から送付されたもの)

●年末調整指導日
平成23年1月7日(金)

●決算・消費税指導日
2月16日(水)・24日(木)
3月1日(火)・7日(月)・11日(金)

●場所 柏市沼南商工会館2階

●時間 午前10時～正午
午後1時～3時

お問い合わせ先

柏市沼南商工会
柏市風早1-6-16 TEL7191-2803 FAX 7193-2726



初めての情報セキュリティ講習会

情報漏えいを始めとした情報セキュリティに関する事故は毎日発生しています。これらの事故は、日常業務に潜むちょっとしたリスク行為から発生することも多いです。講習会を通して日常業務を振り返ってみませんか？

日 時 平成23年2月9日(水) 15時～18時
場 所 柏市沼南商工会館
定 員 30名 (先着順)
受講料 無料

詳しくは商工会ホームページをご覧になるか、お問い合わせ下さい。
商工会ホームページ <http://www.syonan.or.jp/>

商工会員親睦旅行

会員の皆様に親睦を深めながら、楽しいひと時を過ごして頂けるように、冬の遠州路観光とSL乗車の旅一泊二日を企画いたしましたので、多数のご参加をお待ちしております。



日 時 平成23年2月6日(日)～7日(月)
宿泊地 静岡県館山寺温泉 時わすれ 開華亭
参加費 23,000円
申込み 平成23年1月21日(金)までに商工会へ

手賀沼花火大会御礼

夏の夜空に2年分の思いを込めた大輪の花が復活。手賀沼花火大会沼南会場につきましては、商工会の多くの事業所や団体のご協賛(208件・641万円)をいただきました。また、商工会員のご支援ご協力により開催できましたこと、厚く御礼申し上げます。



永年勤続及び優良従業員表彰

本年度も永年勤続及び優良従業員表彰を実施致します。

表彰基準(10年・20年・30年勤続者)に該当者がいる事業所は、柏市沼南商工会にご推薦下さいませようお願い致します。

申込締切日 平成23年1月28日(金)
表 彰 式 平成23年3月16日(水) 午前11時
場 所 柏市沼南商工会館

申込み・問合せ 柏市沼南商工会 TEL 7191-2803 FAX 7193-2726

商業部会



11月9日 キリン横浜ビアビレッジを視察

食品部会



店舗検査、3日間にわたり沼南地区の事業所を巡回指導しました。

事業風景

女性部



12月8日 手芸講習会 クリスマス飾りを作りました。

異業種交流会



今年は、上記防犯設備の試作品を製品化します！